



ул. Шагабутдинова 128, оф. 7 г. Алматы
Республика Казахстан

128 Shagabutdinova Str. Of. 7, Almaty
Republic of Kazakhstan

To: Secretariat of the Aarhus Convention

From: NGO "Socio-Ecological Fund"

Date: March 24, 2021

**Заявление о позиции по вопросу проведения виртуальных слушаний в
условиях COVID-19 (ACCC/A/2020/2)**

НПО "Социально-Экологический Фонд" (СЭФ) представляет свое заявление о позиции в отношении последующих результатов консультационного процесса, инициированного запросом Министерством экологии, геологии и природных ресурсов Республики Казахстана (ACCC/A/2020/2), направленным в Комитет по вопросам соблюдения Орхусской конвенции 11 мая 2020 года. В нем запрашивалась информация об опыте проведения общественных слушаний в условиях глобальной пандемии и уточнялось соответствие проведения общественных слушаний в формате видеоконференций положениям Орхусской конвенции. В ответ на данный запрос Комитетом по вопросам соблюдения Орхусской конвенции 1 июля 2020 года приняты рекомендации, в том числе по процедурам проведения виртуальных слушаний.

В первоначальных комментариях от 2 июня 2020 года наша организация отметила, что видеоконференции "не могут признаваться в качестве альтернативы публичных слушаний в контексте Орхусской конвенции до тех пор, пока национальное право не будет признавать технические проблемы с соединением к такого рода видеоконференции как нарушения права на общественное участие". Мы выразили сомнения в отношении возможностей обеспечения надежной связи для участия десятков и даже сотен представителей общественности в Казахстане в режиме видеоконференции и что в результате некоторые участники не смогут быть на связи полностью или частично. Наше первоначальное обращение выражало также озабоченность тем, что возможно блокирование доступа для отдельных представителей общественности и что такие участники вряд ли будут иметь доступ к эффективным средствам правовой защиты для оспаривания нарушений права на общественное участие в формате виртуальных слушаний.

Дополнительно к своим комментариям от 2 июня 2020 года НПО "Социально-Экологический Фонд" хотела бы отметить, что в настоящее время накоплен достаточный опыт проведения виртуальных слушаний в Казахстане. Он показывает отсутствие в стране организационных и технических условий для их проведения в полном соответствии с требованиями Орхусской конвенции. В качестве примера можно провести общественные слушания по оценке воздействия на окружающую

среду проекта строительства гостиницы в Каракиянском районе Мангистауской области. Они были проведены 5 февраля 2021 года посредством параллельной организации заседания в селе Курык Мангистауской области и для части общественности - виртуальных слушаний на платформе ZOOM. Важно отметить, что обсуждавшийся проект строительства гостиницы на фоне уникального ландшафта ущелья был одним из наиболее резонансных экологических вопросов в Казахстане в период применения ограничений, связанных с глобальной пандемией COVID-19.

В качестве конкретных примеров проблем, связанных с выполнением рекомендаций Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции (АССС/А/2020/2), наблюдавшихся во время виртуальных слушаний 5 февраля 2020 года¹, мы бы хотели отметить следующее:

- 1) Часть представителей общественности не была подключена к виртуальным слушаниям, поскольку уже в ходе подключения выяснилось техническое ограничение по количеству участников в 100 человек. Просьбы участников решить данную техническую проблему с доступом, озвученные в чате ZOOM, не были приняты во внимание модератором виртуальных слушаний. Альтернативные варианты подключения, например бесплатная линия телефонной связи, не были предоставлены.
- 2) В отношении прозрачности виртуальных слушаний необходимо отметить, что идентификация и представление участников, в том числе представляемых ими организаций, не проводилась. Многие участники были записаны самыми различными способами, включая названия марок телефонов, компьютеров, использованных для связи, прозвища, непонятные наборы цифр и т.д. Вряд ли можно ожидать, что такие участники виртуальных слушаний, как "iPhone", "Galaxy A31", "Galaxy S20+", "Fynjybot", "Sam", "97991999294" будут иметь хорошие перспективы на включение своих мнений в протокол слушаний или на доступ к правосудию в отношении обжалования нарушения прав на общественное участие.
- 3) Не производилась идентификация даже спикеров и представителей местного исполнительного органа, участвовавших в заседании в селе Курык. Они сидели в президиуме без табличек и не были представлены во время выступлений.
- 4) Участники виртуальных слушаний не имели возможности для выступлений, микрофоны были отключены, ни один комментарий или вопрос из чата ZOOM не был озвучен. В течение первых двух часов виртуальные слушания не модерировались и по сути проводились в формате трансляции заседания в селе Курык.
- 5) Слушания проводились на казахском и русском языках, но не был обеспечен перевод несмотря на просьбы участников виртуальных слушаний, озвученные в чате ZOOM.
- 6) В ходе виртуальных слушаний сессия была прервана модератором, ошибочно предположившим, что слушания закончились. После повторного подключения участников виртуальных слушаний их комментарии и вопросы, озвученные в чате, были утеряны. Возможно запись виртуальных слушаний вообще не производилась, поскольку на запрос нашей организации на предоставление их записи ответ от организатора не был получен.

¹ Данные наблюдения могут быть подтверждены скриншотами, если это понадобится.

Приведенная выше информация подтверждает наши опасения, выраженные в первоначальном письменном представлении от 2 июня 2020 года. Она также свидетельствует о проведении государственными органами виртуальных слушаний в Казахстане без учета рекомендаций Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции, принятых 1 июля 2020 года по результатам консультаций, инициированных Казахстаном (ACCC/A/2020/2). По всей видимости организаторы виртуальных слушаний и местные исполнительные органы не осведомлены о стандартах, рекомендованных Комитетом в отношении процедур проведения виртуальных слушаний.

Statement on holding virtual hearings in conditions of COVID-19 (ACCC/A/2020/2)

The NGO "Socio-Ecological Fund" submits this statement in relation to follow-up measures on the consultation process (ACCC/A/2020/2) initiated by the Ministry of Ecology, Geology and Natural Resources with the Compliance Committee of the Aarhus Convention on May 11, 2020. The Party concerned requested to share experience on the organization of public hearings in the conditions of a pandemic and clarification of whether the holding of public hearings through video conferencing would meet the Convention's requirements. In response to that request, on July 1, 2020, the Compliance Committee of the Aarhus Convention adopted the recommendations, including on procedures for virtual hearings.

In its initial comments dated June 2, 2020, our organization stressed out that videoconferences "cannot be recognized as an alternative to public hearings in the context of the Aarhus Convention unless national law recognizes technical failures with connection to such videoconferences as a violation of the public participation rights." We expressed our doubts regarding the possibilities to ensure a stable connection to videoconferences, allowing the participation of dozens and even hundreds of representatives of the public. As a result, some of them will fail to join a videoconference fully or partially. Our initial submission also contained concerns that some members of the public can be blocked from participation in a videoconference without effective legal remedies to challenge violations of their right of public participation through virtual hearings.

As a follow-up to our initial comments as of June 2, 2020, the NGO "Socio-Ecological Fund" would like to mention that Kazakhstan has accumulated some experience in the organization of public hearings. It reflects the absence of technical and organizational capacity in the country to ensure their holding in full compliance with the Aarhus Convention requirements. As an example, we can take the public hearings on environmental impact assessment of a hotel's construction project in the Karakiyanski district, Mangistau region. They were held on February 5, 2021, simultaneously as an in-person public hearing in the Kuryk village of the Mangistau region and for a part of the public - as the virtual hearing on ZOOM. It is important to note that the discussed project is one of Kazakhstan's most resonated environmental issues in the conditions of the pandemic-induced restrictions for public gatherings.

We would like to mention the following specific examples of challenges with the implementation of the recommendations of the Compliance Committee of the Aarhus Convention (ACCC/A/2020/2) observed at the virtual hearing on February 5, 2021²:

² These observations can be confirmed by screenshots if it will be necessary.

- 1) Some representatives of the public were not authorized to join the virtual hearing as it was revealed at the time of connection that the technical limit of participants was up to 100 persons. Requests from the connected attendees to solve the technical problem were not considered by the virtual hearing's moderator. No alternative ways of connection, such as a toll-free phone line, was provided.
- 2) As far as the virtual hearing transparency is concerned, the identification and presentation of the connected participants, including the names of organizations they represented, were not conducted. Many participants were registered in an obscure manner, including names of the mobiles and computers used for the connection, nicknames, enigmatic combinations of numbers, etc. It is doubtful that such participants of the virtual hearing as "iPhone," "Galaxy A31," "Galaxy S20+," "Fynjybot," "Sam," "97991999294" can be considered as reliable to include their opinions in the hearings' minutes or for access to justice in relation to the violation of the public participation rights.
- 3) There were no identification of speakers and representatives of the local authority who participated in the in-person public hearing in the Kuryk village. They were sitting at the organizer's table without any identification signs and were not presented prior to delivering their speeches.
- 4) Participants of the virtual hearing were not provided with any opportunities for interventions as microphones at that time were switched off, and no comments or questions from the ZOOM chat were read for the participants of the in-person public hearing. The first two hours of the virtual hearing were not being moderated, and it was essentially a live translation of the in-person hearing in the Kuryk village.
- 5) The hearing was conducted in Kazak and Russian languages, and no interpretation was provided despite requests of some participants of the virtual hearing expressed in the ZOOM chat.
- 6) During the virtual hearing, the session was once interrupted by the moderator, who assumed that the meeting had been closed. After the following re-connection of the virtual hearing participants, all their previous comments and questions got lost. There was likely no recording of the virtual hearing, as no answer was received from the organizer in response to our request to share the recording.

All the facts mentioned above corroborates our concerns expressed in the initial submission as of June 2, 2020. It also provides evidence of the holding of virtual hearings by public authorities in Kazakhstan without taking due account of the recommendations adopted by the Compliance Committee of the Aarhus Convention on July 1, 2020, based on the outcomes of the consultation process initiated by Kazakhstan (ACCC/A/2020/2). It is likely that organizers of virtual hearings and local authorities in Kazakhstan are not aware of the Committee's standards in relation to procedures of a virtual hearing.



Vadim Ni

Chair of the Board